

ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА 06

ЦЕНТР ВОИС ПО АРБИТРАЖУ И ПОСРЕДНИЧЕСТВУ

06.1 Услуги по арбитражу и посредничеству

06.2 Политика и процедура в области названий доменов

125. С предшествующего двухлетнего периода- в ответ на рост потребностей рынка в международных, быстрых и надежных услугах по борьбе с киберсквоттингом- Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству (далее «Центр») фокусирует внимание на урегулировании споров в области названий доменов. Одновременно Центр продолжает заниматься арбитражем и посредничеством в связи с исками по вопросам ИС, в частности в связи с нарушением патентных прав, соглашениями о сосуществовании товарных знаков, соглашениями о разработке программного обеспечения и широким спектром лицензионных соглашений. Рабочая нагрузка Центра по рассмотрению исков вероятнее всего будет возрастать, чему способствует рост во всем мире потребностей в альтернативном урегулировании споров в области ИС, признание рынком аккумулированных экспертных знаний Центра и наличие возможности использовать в спорах по различным аспектам ИС нейтральных экспертов, назначенных ВОИС.

126. Центр в партнерстве с соответствующими органами, регистраторами названий доменов и администраторами доменов кодов стран продолжит содействовать охране ИС в системе названий доменов. Центр будет работать в рамках рекомендаций, принятых Генеральной Ассамблеей ВОИС по итогам Первого и Второго процесса в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете. Введенная в результате Единая политика урегулирования споров в области названий доменов (ЕПУС) оказалась высокоэффективным средством борьбы с недобросовестной регистрацией третьими лицами названий доменов, соответствующих правам владельцев товарных знаков. Ввиду динамичного характера потребностей, Центр решает проблему планирования ресурсов по урегулированию споров в области названий доменов путем использования самой современной инфраструктуры, включая рассмотрение исков в режиме он-лайн, типовые документы ВОИС и базу данных ВОИС по управлению исками.

127. Центр укрепит свой вклад в урегулировании споров путем проведения обучения юристов-профессионалов из широкого круга государств-членов по повышению навыков арбитража и посредничества применительно к спорам ИС. Одним из приоритетов в 2004-2005 гг. станет выход на юристов-профессионалов и

профессиональные организации, связанные с ИС. Центр усилит сотрудничество с другими программами ВОИС, а также с соответствующими профессиональными и неправительственными организациями в целях формирования опытных медиаторов и арбитров по вопросам ИС в развивающихся странах и странах, которые только недавно приняли рыночную экономику.

128. Стратегическая роль Центра как единственного глобального провайдера качественных услуг по альтернативному урегулированию споров в области ИС позволит ВОИС расширить диапазон своих услуг в области глобальной охраны в соответствии с Системой РСТ, Мадридской и Гаагской системами и предоставлять изобретателям и авторам во всем мире все более комплексные и глобальные услуги, охватывающие охрану и защиту прав ИС. Глобальные услуги ВОИС предоставят пользователям системы ИС эффективный выбор, внесут вклад в развитие инфраструктуры ИС и снизят барьеры для эффективного использования прав ИС нетрадиционными пользователями системы ИС, в частности МСП и предприятиями в развивающихся странах.

ПОДПРОГРАММА 06.1

УСЛУГИ В ОБЛАСТИ АРБИТРАЖА И ПОСРЕДНИЧЕСТВА

Цель: Усилить охрану ИС путем урегулирования споров в области ИС при помощи арбитража и посредничества.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
Рост числа обычных исков, рассматриваемых в порядке арбитража и посредничества.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Число исков, рассматриваемых в соответствии с правилами ВОИС. ◆ Число запросов о назначении арбитров и посредников ВОИС.

129. Эта подпрограмма предоставляет услуги по урегулированию споров в области ИС в ответ на просьбы о проведении арбитража или посредничества согласно Правилам ВОИС об арбитраже, Правилам ВОИС о посредничестве и Правилам ВОИС об ускоренном арбитраже.

130. Центр рассматривает постоянно возрастающее число споров в связи с ПИС и продолжит расширять осведомленность об альтернативных услугах по урегулированию споров путем проведения практических семинаров для арбитров, посредников и представителей сторон в спорах в области ИС, а также путем публикации руководств и других информационных материалов. Центр повысит свой потенциал по предоставлению качественных услуг путем дальнейшего расширения базы данных о специализированных арбитрах и посредниках в области ИС из всех регионов мира, что позволит проводить назначение высококомпетентных и надежных нейтральных специалистов для рассмотрения различных споров в области ИС.

Виды деятельности

- Администрация споров согласно Правилам ВОИС и предложение кандидатур нейтральных арбитров из соответствующего списка ВОИС.
- Содействие рекламе услуг по урегулированию споров в области ИС путем разработки и осуществления специальных учебных программ, позволяющих профессионалам в области ИС получить навыки в области арбитража и посредничества, и путем созыва конференций по этим вопросам.
- Подготовка, публикация, рассылка по почте и представление информации в связи с арбитражем и посредничеством в области ИС.
- Расширение отношений, включая обучение и специальные программы, с другими учреждениями, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в целях увеличения числа нейтральных арбитров ВОИС из этих стран.

ПОДПРОГРАММА 06.2

ПОЛИТИКА И ПРОЦЕДУРЫ В ОБЛАСТИ НАЗВАНИЙ ДОМЕНОВ

Цель: Повысить эффективность правовой структуры для охраны ИС в системе названий доменов в Интернете.

Ожидаемые результаты	Показатели результативности работы
Эффективная охрана ИС в связи с рДВУ.	Реализация рекомендаций и решений Генеральной Ассамблеи ВОИС по вопросам, поднятым в ходе реализации процессов в рамках ВОИС по названиям доменов в Интернете. Число урегулированных споров в связи с рДВУ.
Эффективная охрана в области ИС в связи с ксДВУ.	Число усовершенствований формата или администрации охранных механизмов ИС, включая процедуры урегулирования споров среди администраторов ксДВУ. Число урегулированных споров в связи с ксДВУ.

131. Базовая правовая структура для охраны ИС в системе названий доменов в Интернете возникла после реализации Процесса ВОИС по названиям доменов в Интернете и приняла форму Единой политики по урегулированию споров в области названий доменов (ЕПУС). Другие аспекты этой правовой структуры были рассмотрены в ходе Второго процесса ВОИС по названиям доменов в Интернете. Настоящая подпрограмма имеет целью продолжить эту работу, повысив уровень

существующей структуры, включая родовые домены верхнего уровня (рДВУ) и коды стран доменов верхнего уровня (ксДВУ).

132. Стороны споров во всем мире все активнее используют услуги ВОИС по администрации и урегулированию споров в области названий доменов. Центр занимается рассмотрением споров в первую очередь в доменах .com, .net, и .org. Центр также осуществляет администрацию временных процедур для урегулирования около 15 000 споров в связи с начальным этапом развертывания более поздних доменов, в частности .biz и .info. Еще около 100 споров, рассматривавшихся Центром, были связаны с более чем 30 доменами кодов стран, регистраторы которых продолжают пользоваться услугами Центра.

133. Центр продолжит совершенствовать качество своих многоязычных услуг в контексте всех видов политики, тем самым расширяя эффективность доступа к этому механизму урегулирования споров в отношении прав на товарные знаки.

Виды деятельности

- Осуществление контроля за развитием событий и разработка любых необходимых мер в целях совершенствования охраны ИС и соответствующих указателей в системе названий доменов.
- Пересмотр процедур регистрации названий доменов с целью определения их соответствия минимальным нормам охраны ИС.
- Поддержание актуальности версии «Наилучшая практика ВОИС в области ксДВУ в целях предотвращения и урегулирования споров в области интеллектуальной собственности».
- Разработка процедур по урегулированию споров в области названий доменов в сотрудничестве с регистрационными органами рДВУ и ксДВУ.
- Организация практических семинаров и сессий специализированных групп по названиям доменов.
- Администрация споров по названиям доменов, представленных на рассмотрение в Центр.

Описание ресурсов с разбивкой по статьям расходов

134. Общая сумма ресурсов 6 280 000 шв. франков отражает сокращение программы на 384 000 шв. франков или на 5,7% в отношении соответствующей суммы в двухлетнем периоде 2002 - 2003 гг.

135. В отношении ресурсов, выделяемых на персонал, показана сумма 5 034 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 157 000 шв. франков или на 3,0%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 4 514 000 шв. франков на цели постов, что отражает один дополнительный пост, последствия поэтапного упразднения в двухлетнем периоде девяти постов, реклассификацию четырех постов и
- (ii) 520 000 шв. франков на расходы в связи с краткосрочным персоналом.

136. В отношении оплаты проезда и стипендий показана сумма 410 000 шв. франков - т.е. увеличение программы на 97 000 шв. франков или на 31,3%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 270 000 шв. франков на 50 деловых поездок персонала,
- (ii) 100 000 шв. франков на проезд третьих лиц в связи с проведением теоретических и практических семинаров по арбитражу и посредничеству и
- (iii) 40 000 шв. франков на цели выплаты стипендий.

137. Услуги по контрактам показаны в сумме 734 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 204 000 шв. франков или на 21,9%. Это включает следующие ресурсы:

- (i) 100 000 шв. франков на проведение конференций для покрытия расходов в связи с синхронным переводом и соответствующих расходов в связи с организацией теоретических и практических семинаров,
- (ii) 534 000 шв. франков на услуги консультантов и
- (iii) 100 000 шв. франков на цели публикаций для покрытия расходов в связи с выпуском материалов по арбитражу и посредничеству.

138. В отношении эксплуатационных расходов показана сумма 82 000 шв. франков - т.е. сокращение программы на 140 000 шв. франков или на 63,1%. Сюда относятся ресурсы для покрытия расходов на цели коммуникаций и другие расходы.

139. В отношении оборудования и материалов показана сумма 20 000 шв. франков для покрытия расходов в связи с поставками и материалами.

**Таблица 9.6 Подробный бюджет на 2004 -2005 гг.
в отношении Основной программы 06**

А. Изменение бюджета с разбивкой на подпрограммы и статьи расходов
(в тыс. шв. франков)

	2002 -2003 Revised A	Budget Variation						2004 -2005 Proposed E=A+D
		Program		Cost		Total		
		Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A	
I. By Sub -program								
06.1 Arbitration and Mediation Services	5,427	(1,327)	(24.5)	(39)	(0.7)	(1,366)	(25.2)	4,061
06.2 Domain Name Policies and Procedures	1,258	943	75.0	18	1.4	961	76.4	2,219
TOTAL	6,685	(384)	(5.7)	(21)	(0.3)	(405)	(6.1)	6,280
II. By Object of Expenditure								
Staff Costs	5,220	(157)	(3.0)	(29)	(0.6)	(186)	(3.6)	5,034
Travel and Fellowships	310	97	31.3	3	1.0	100	32.3	410
Contractual Services	933	(204)	(21.9)	5	0.5	(199)	(21.3)	734
Operating Expenses	222	(140)	(63.1)	--	--	(140)	(63.1)	82
Equipment and Supplies	--	20	--	--	--	20	--	20
TOTAL	6,685	(384)	(5.7)	(21)	(0.3)	(405)	(6.1)	6,280

В. Изменение постов с разбивкой по категориям постов

Post Category	2002 -2003 Revised	Post Variation	2004 -2005 Proposed
	A	B -A	B
Professionals	2	5	7
General Service	11	(4)	7
TOTAL	13	1	14

С. Бюджетные ассигнования с разбивкой по подпрограммам и статьям расходов
(в тыс. шв. франков)

Object of Expenditure	Sub -program		Total
	I AMS	2 DNPP	
Staff Costs			
Posts	3,114	1,400	4,514
Short-term Expenses	491	29	520
Travel and Fellowships			
Staff Missions	20	250	270
Third Party Travel	--	100	100
Fellowships	--	40	40
Contractual Services			
Conferences	--	100	100
Consultants	384	150	534
Publishing	--	100	100
Other	--	--	--
Operating Expenses			
Premises and Maintenance	--	--	--
Communication and Other	52	30	82
Equipment and Supplies			
Supplies and Materials	--	20	20
TOTAL	4,061	2,219	6,280